A Willful Muse Release!

Billion Girl

Translator: Sundai93
Proofreader: Kkarth
Cleaner: NeverBreakXPact
Typesetter: NeverBreakXPact
QC: Arty-chan

Please support the mangaka by purchasing her works when they become available in your area.

A Willful Muse:

Forum:
http://awillfulmuse.myfastforum.org/

Website:
http://community.livejournal.com/awillfulmuse/

少女系列 TONG LI

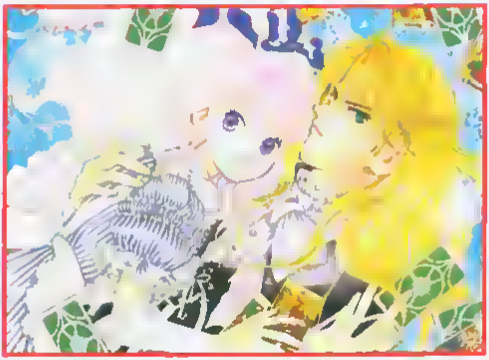
千億少女

billion girl

7

酒井美羽

Miwa Sakai



★ While Rei was unconscious from his heart attack, Taiga and Kanako are finally able to safely leave the Iguuin house. Originally they wanted to start a new life as a couple, however a new string of events has started. This new part of the story starts in volume 7!

日本角川書店正式授權中文版
東立出版社有限公司
定價NT$80元
HK$28元

Girl COMICS
少女系列
TONG LI

ISBN 986-11 3277 5
GC61207

Billion Girl

Miwa Sakai

Volume 7

登場人物介紹與前情提要

大葉鹿子
女主角。和菓子老店「大葉」的么女。原本應該只是個平凡高中生的她，因為父親的10億元債務而成了大我的妻子。

北条大我
鎌倉名門貴族・北条家第71代傳人，非常受歡迎的官能小說家。內心曾受過相當大的創傷。

伊集院鴇子
禮王的妹妹・英子的女兒。對少年時代的大我而言，她就像天使般的存在。小時候因為掉進池塘裡，結束了她短暫的一生。

被囚禁在伊集院家的鹿子，聽到了禮王充滿愛恨的衝擊告白！禮王因為無法取代的妹妹・鴇子的死・而認為是自己的責任並充滿罪惡感，鹿子在明白到他的痛楚後，替鴇子向禮王說出諒解的話語。而禮王也開始對溫柔的鹿子產生了好感，在實盛力氣說出要鹿子當他的女人後，便心臟病發暈了過去、失去意識！

CONTENTS

CHARACTER INTRODUCTION & SYNOPSIS ... 2
BILLION GIRL VOLUME 7 5
MIWA SPECIAL 161

REO
!

REO!
REO, BRACE YOUR-SELF!
HAS DOCTOR SERIZAWA ARRIVED?
HE'S ON HIS WAY!

OOBA!
IJUUIN -SAMA!
OSHINARI
WHAT HAPPENED?
I DON'T KNOW... SUDDENLY..

KANAKO
BECOME MY WOMAN!
HIS FACE SUDDENLY BECAME DISTORTED WITH PAIN
AND THEN HE FAINTED OVER THERE HE WOULDN'T EVEN MOVE AFTERWARDS!
OOBA!
WHAT SHOULD I DO? WHAT IF IJUUIN-SAMA DIES
OSHINARI
DON'T WORRY! PEOPLE DON'T DIE JUST LIKE THAT!

REO!
WHAT HAPPENED TO OOBA . . ? SHE'S JUST WEARING HER UNDERGARMENTS . . .
YES!
HEY! YOU'RE CHIEF OTSUKA, RIGHT?
SINCE YOU ARE HIS BODYGUARD, YOU SHOULD KNOW HOW TO PERFORM CPR RIGHT?
UHH . . . I THINK I KNOW A LITTLE BIT.
HER BODY KEEPS CONSTANTLY SHAKING.

BEFORE I STARTED WORKING FOR THE IJUUIN HOUSEHOLD, I WAS PART OF THE SELF-DEFENSE TEAM.
SO I KNOW A LITTLE BIT . . .
REO!
HOUJO -SAMA . . .
I WILL TAKE CARE OF THE BREATHING! YOU DO THE CHEST COMPRESSIONS!
OKAY !
YOU CAN'T DIE HERE . . .

YOU ARE MY ONLY BROTHER IN THE ENTIRE WORLD . . .
BORN WITH DESOLATION . . . AND GROWN UP UNDER THE INTERWEAVING OF LOVE AND HATE . . .

I ABSOLUTELY CAN'T LET YOU DIE!
OUR SOULS ARE STILL CRYING OUT FOR EACH OTHER . . .
EVEN IF YOUR EYES ARE TIGHTLY CLOSED

TWO!
ONE!
AH!
SNAP!
PANT
PANT
PANT
YES!
DOESN'T MATTER, KEEP GOING!
IT LOOKS LIKE IT'S BROKEN. . . THE AREA WHERE HIS RIBS ARE . . .
WHAT?

IS THERE A PULSE YET?
NOT YET!
TAERC
Ah!
TOKIKO
SO YOU WERE HERE.

I HAVE BEEN LOOKING FOR YOU FOR A LONG TIME COME BACK TO THE ROOM WITH MOTHER!
MY LADY, YOU SHOULDN'T BE HERE
JEEZ!
WHAT ?
WHAT ARE YOU GUYS DOING?
REO!

WHO IS SHE?
TAIGA?
IJUUIN-SAMA'S MOTHER . . .

MY LADY!
PLEASE GET A HOLD OF YOURSELF!
MY LADY!
DON'T MIND HER!

OPEN
DOCTOR SERIZAWA IS HERE!
DOCTOR !
HOW IS HIS CONDITION?
I HEARD THAT AFTER THE HEART ATTACK OCCURRED, HIS HEART STOPPED BEATING
YES!
INSERT THE TUBES RIGHT AWAY!

SFX: COMMOTION
MOVE ASIDE! WE HAVE TO SETUP THE EQUIPMENT!
RATTLE
RATTLE
BEEP
THE BREATHING IS CONTROLLED!
VERY GOOD! ADMINISTER INTRAVENOUS INJECTION, 20ML OF SALINE WITH 15ML OF ANTIBIOTICS.
NEXT THE ECG (ELECTRO-CARDIO-GRAPHY)!
WOOSH
WOOSH

ARE YOU ALRIGHT?
YES
YOU GUYS REALLY ARE SOMETHING, CONVERTING THIS ROOM INTO A TREATMENT ROOM JUST LIKE THAT.
THAT'S BECAUSE MASTER REO HAS FALLEN ILL LIKE THIS BEFORE
AND THIS WAS INITIALLY PLANNED BY MASTER REO, AS A PRECAUTION TO HIDE THE FACT FROM THE WORLD IF HE EVER COLLAPSED
THAT MAKES SENSE.
MOREOVER, IF THE PRESIDENT . . . OUR FATHER, IJUIIN HYOUTO FINDS OUT . . .
IT'S QUESTIONABLE WHETHER HE'LL SAVE REO. BUT HE WILL DEFINITELY DISPOSE OF REO IMMEDIATELY, MAKING ME HIS SUCCESSOR.
IF OTHERS DISCOVER IJUIIN CORPORATION'S SUCCESSOR HAS COLLAPSED, IT WILL LIKELY TO CREATE A GREAT COMMOTION!

HIS HEART HAS STARTED BEATING AGAIN!
I ABSOLUTELY WILL NOT ALLOW THOSE KINDS OF THINGS TO HAPPEN!
THAT'S WHY IF ANYTHING HAPPENS TO REO, I WILL BE IN TROUBLE!

AH!!
HIS HEART!
REALLY ?
MEASURE THE OXYGEN SATURATION LEVEL.
IT'S BEEN GRADUALLY RISING TO 80...
HIS BLOOD PRESSURE IS CONTINUING TO RISE
HE IS MOMENTARILY OUT OF DANGER.
BUT WE CAN'T BE CARELESS . . .
UNTIL AFTER HE STARTS BREATHING ON HIS OWN AGAIN

HE HAS STILL NOT RECOVERED, BUT I'M SURE HE'LL REGAIN CONSCIOUSNESS SOON.
CON-SCIOUS-NESS?
THIS IS ALL THANKS TO TAIGA-SAMA'S HELP, THANK YOU!
-EMU?
THAT GUY SURE IS LUCKY.
KANAKO!
IF THERE'S NOTHING ELSE, IT'S ABOUT TIME TO RELEASE US!
BECAUSE IF HE DIES I WILL BE TROUBLED, THAT'S WHY I SAVED HIM!
NO NEED TO THANK ME!

HOUJO -SAN!
LET'S GO HOME!
WE CAN'T STAY IN THIS PLACE FOR TOO LONG.
OSHINARI, THANK YOU
AH! NO PROB-LEM!

YEAH, THIS SMALL WOUND IS NOTHING!
HOUJO -SAN! YOUR LEG, IS IT ALRIGHT ?
WE SHOULD HURRY BACK. OBINATA IS GOING TO BE REALLY WORRIED!
YEAH . . . BUT . . .
OOBA !
Fuming
I AM DRESSED LIKE THIS . . .
THIS
WHAT?

DAMN! WHAT DOES REO WANT TO DO WITH SOMEONE ELSE'S WIFE . . .
FURIOUS
UHH . . .
I WILL IMMEDIATELY PREPARE CLOTHES FOR THE LADY TO CHANGE INTO!
WHAT IS WRONG WITH HIM? HIS HEART?
HEART DISEASE . . .
DOCTOR, IS IT HEART DISEASE ?
UMM . . . TO WORD IT CORRECTLY . . .

THE HEART CHAMBER AND ARTERY ARE ABNORMAL BECAUSE OF THE MULTIPLE SURGERIES HE HAS UNDERGONE
THE YOUNG BOSS IS SUFFERING FROM THE "TETRALOGY OF FALLOT", A TYPE OF CONGENITAL HEART CONDITION
IT HAS BEGUN TO GRADUALLY PROGRESS TOWARDS THE STATE OF MYOCARDIAL INFRACTION
HE HAS PROBABLY REACHED THE LIMIT! RECENTLY THE ATTACKS ARE OCCURRING MORE FREQUENTLY
ASIDE FROM A HEART TRANSPLANT, THERE IS NO OTHER WAY TO SAVE HIM
BUT FROM TODAY'S SYMPTOMS I SUSPECT IT IS CARDIAC EDEMA.
IF IT IS LIKE THIS . .
EVEN THOUGH WE HAVE NOT PERFORMED A DETAILED CHECKUP . . .
FLOWN

REO . . .
YOU BEAR SUCH A CRUEL FATE
BUT YOU STILL DO NOT BACK DOWN AND MOVE FORWARD . . .
YOU LIVE YOUR LIFE WITH SUCH COURAGE. I CAN CLEARLY SEE THAT.

WHY DID GOD NOT SPARE YOU? BUT INSTEAD HAVE YOU SUFFER THIS DIFFICULT ORDEAL . .
.....
HEY! IT'S AS IF IT WERE MADE FOR YOU, IT'S JUST RIGHT!

EXCUSE ME
WERE THESE CLOTHES TAILORED FOR TOKIKO?
YES, FOR CELEBRATING HER 16TH BIRTHDAY
IF SHE WERE ALIVE . . . NOW . . .
TOKIKO WHO IS THE SAME AGE AS ME . . .
THE LITTLE GIRL WHO DIED WHEN SHE WAS YOUNG . . .
EXCUSE ME . . WHERE IS "MOTHER"?
BACK THERE SHE EXPERIENCED A HUGE SHOCK, SO THE DOCTOR GAVE HER SOME SEDATIVES. SHE IS RESTING AT THE MOMENT . . .

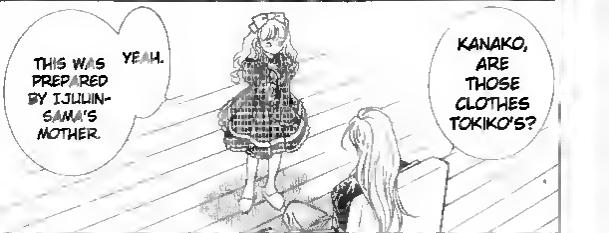
THE HANDS THAT HELD ME . . .
TOKIKO . . .
FULL OF LONGING AND LOVE FOR HER DAUGHTER . . .
MISS?
WILL THIS PERSON LIVE ON AND NEVER ACCEPT THE FACT THAT HER DAUGHTER HAS ALREADY PASSED AWAY . . ?

OPEN
WHY IS THIS FAMILY FULL OF TRAGIC MEMORIES?
WHY IS IT THAT EVERYONE CAN'T OBTAIN HAPPINESS?

WAH! SO CUTE!
THESE CLOTHES REALLY SUIT YOU!
THUMP
THUMP
THUMP
CLAP!
AS EXPECTED FROM MY WIFE
YES, MISS REALLY IS EXTREMELY CUTE.
PAPA

GLARE
WHAT DID YOU SAY?
YES!
YOU TOO!
TURN
STIFFENS
I AM VERY SORRY!
YES!
YOU ARE NOT ALLOWED TO CALL SOMEONE ELSE'S WIFE "CUTE"! UNDERSTAND?
LOW
LOW

WHAT MY HEART REALLY IS THINKING ALWAYS REFLECTS ONTO MY FACE . . .
BLUSH
EVEN THOUGH YASUHITO TOLD ME BEFORE . . .

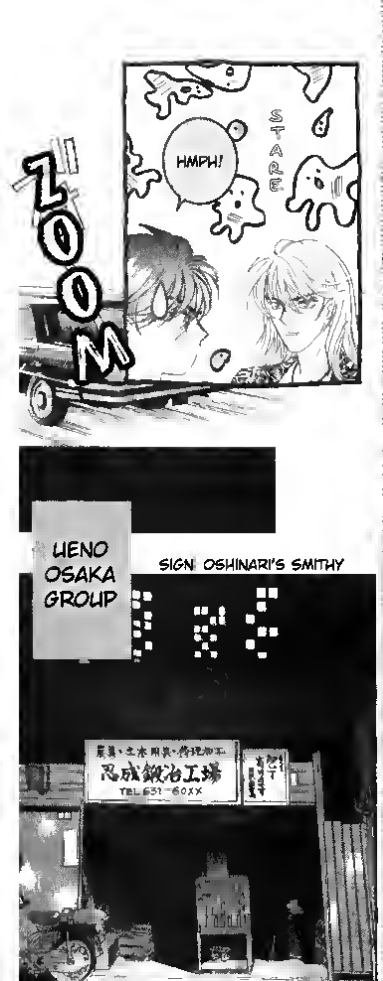

THIS WAS PREPARED BY IJUUIN-SAMA'S MOTHER.
YEAH.
KANAKO, ARE THOSE CLOTHES TOKIKO'S?

HOUJO-SAN!
I FEEL LIKE I CAN FORGIVE HER NOW . .
EVERY YEAR SHE PREPARES CLOTHES FOR HER DAUGHTER WHO'S DEAD.
SHE IS QUITE PITIFUL . . .
LET'S GO! BACK TO OUR HOME . .
SHE HAS A LIFETIME'S WORTH OF PAIN THAT CAN NEVER BE HEALED

BE CAREFUL ON THE ROAD!

PLEASE FORGIVE US FOR BEING RUDE.
THANK YOU FOR YOUR HELP.
Walks Accurately
OSHI-NARI?
YES!
YOU MUST SAFELY ESCORT THEM BACK, UNDERSTAND ?
REALIZATION
YOU WERE KIDNAPPED TO THIS PLACE! DO YOU EVEN KNOW WHERE THIS HOUSE IS?
HMPH
NEVER MIND, I WILL GO BACK BY MYSELF.

VROOM
WHERE IS YOUR HOUSE?
THERE'S NO NEED. JUST DROP ME OFF. ANY PLACE WILL BE FINE.
EEH-- NO! IT'S THE MIDDLE OF THE NIGHT IT'S DANGEROUS!
.....
ACTUALLY, OOBA AND I LIVE ON THE SAME STREET . .
HUH?
OSHINARI AND I LIVE ON THE SAME STREET!
I DIDN'T EVEN KNOW THAT!


ZOOM
HMPH!
STARE
YEAH! THERE'S NO WAY YOU'D KNOW!
THAT'S NOT WHAT I MEANT . .
UENO OSAKA GROUP
SIGN: OSHINARI'S SMITHY
忍成鍛冶工場
TEL 631-60XX

YOUTHS SHOULD DRINK MORE!
DRINK! ONE MORE CUP!!
MY STOMACH IS GOING TO EXPLODE SOON--
EEH!?
OJII-SAN! NO MORE! I ALREADY DRANK 10 CUPS OF TEA!
LET ME TEACH YOU HOW TO BECOME A REAL MAN!
AAAAA
DON'T USE SUCH A GIRLY TONE TO TALK TO PEOPLE! IT'S DISGUSTING!
SHOULDN'T YOU REST EARLY? YOU'RE OLD. YOU SHOULDN'T FORCE YOURSELF TOO MUCH!
HO HO HO
SO DISGUSTING!

THAT WON'T DO! OF COURSE WE'LL GO HOME AND CHANGE FIRST
whisper
whisper
YASUHITO -KUN, IS IT POSSIBLE THAT . .
WE'LL HAVE TO WAIT HERE UNTIL MORNING, THEN GO STRAIGHT TO SCHOOL?
HM? I HEAR SOME NOISE OUTSIDE
DON'T PUT ME WITH YOU, IN THE BURNING HELL OF HOMOSEXUALITY!
CRASH
WHAT RELATION-SHIP?!
IF WE WEAR CASUAL CLOTHES TO SCHOOL, WON'T PEOPLE FIND OUT ABOUT OUR RELATIONSHIP?
ZOOM
SHIFT
BANG

SIGN: OSHINARI'S SMITHY
忍成鍛冶工場
TEL. 631-60XX
THIS IS MY GRANDPA'S HOUSE...
OSHINARI'S HOUSE IS HERE?
農具・土木用具・修理加工
忍成鍛冶工場
TEL 631-60XX
YAH! BUT...
UP TO HERE IS FINE.
SIGN: OSHINARI'S SMITHY
YOU HAVE TO GO BACK WITH HIM!
HE'S BEEN RUNNING ROUND, SO THE WOUND WILL OPEN AGAIN.
REMEMBER TO HELP HIM TREAT THE WOUND.

OSHI-
NARI!
?
Oshinari!

SIGN: OSHINARI SMITHY
忍成鍛冶工場
631-60XX
KANAKO!
OSHI-
NARI!
GASP

SFX: AIR BLOWING
WHAT ARE YOU DOING? LET'S GO!
KANAKO
AH... 'KAY.
Oshi-nari...

SFX: AIR BLOWING
ヒュオオ
Kanako!
CLENCH
SURPRISE
AH! OSHINARI IS BACK!

WE WERE WORRIED ABOUT YOU!
LOOKING AT YOU, IT SEEMS LIKE NOTHING HAPPENED!
Despicable! Why are you half naked?
Why are you guys here?
YASUHITO! TATSUYA!
OOBA WAS HERE EARLIER...
EEH? KANAKO?
THAT'S GREAT! SHE'S FINE!
BUT WE WERE SUFFERING ALL THIS TIME!
?
Uwahaaa

USING YOUR WORK TOOLS ISN'T A GOOD IDEA!
WAH!
SR AND FA
KAZUMA!
YOU STAND RIGHT THERE FOR ME! DON'T MOVE!
EVERYONE WAS WORRIED ABOUT YOU! WHERE HAVE YOU BEEN?
HM!
Swish
DRINK!
Swish
Swish
Shiiiing
GRANDPA, SWINGING YOUR SWORD 'ROUND IN THE DARK IS NOT SAFE!
SHUT UP!!
Swish
Swish
Swish

SFX. AIR BLOWING

BANG
WELCOME BACK!
MASTER! LADY!
WHAT... WHAT HAPPENED? MASTER'S LEG...

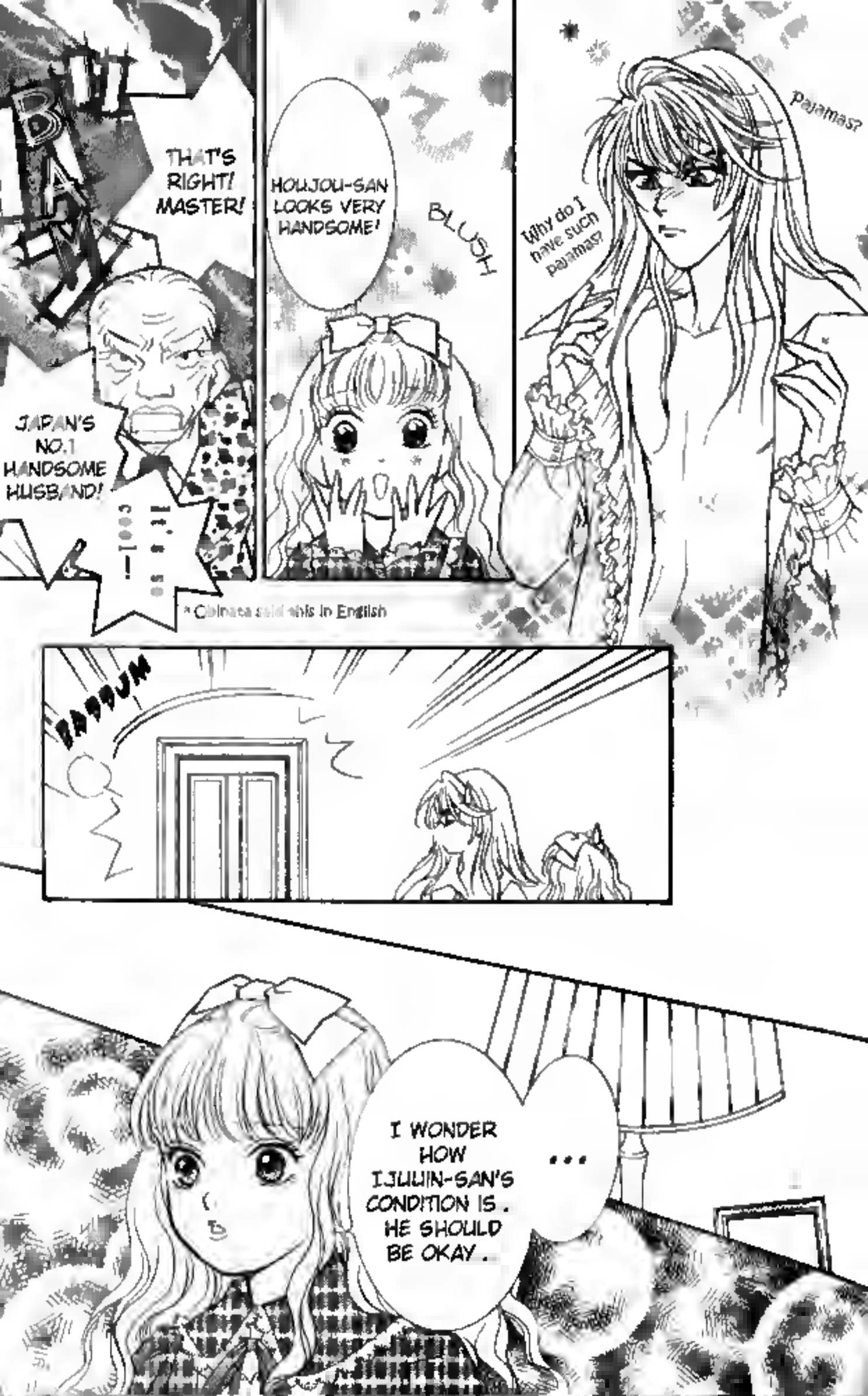
QUICKLY CALL THE DOCTOR FOR TREATMENT!
IT'S ALRIGHT!
IT WAS MASTER REO?
REO BROUGHT THIS UPON ME

SFX. SOUND OF HEAVY BLOOD FLOW
HEY!
ずぁ
HOUJOU-SAN?
I JUST DON'T WANT TO ADMIT I WAS WOUNDED BY A JAPANESE SWORD! SO EMBARRASSING!
HOU-JOU-SAN!
NOW IS NOT THE TIME FOR A MATTER OF PRIDE!
HOW ANNOYING! YOU HAVE TO HANG ON!
I'M CALLING THE DOCTOR IMMEDIATELY!
PANIC

KANAKO...
HOUJOU -SAN... ARE YOU ALRIGHT? DOES YOUR WOUND HURT?
THANK YOU VERY MUCH.
LATER ON, TAKE THIS MEDICINE ON TIME. IT WILL PREVEN THE WOUND FROM BECOMING INFECTED AGAIN.
THE WOUND HAS ALREADY BEEN DISINFECTED.

DON'T LOOK AT ME WITH THAT KIND OF EXPRESSION, IS THERE A NEED TO BE THAT WORRIED?
OKAY, OKAY, OKAY! I KNOW THAT, OBINATA...
DO YOU KNOW HOW WORRIED MY LADY AND I WERE?!
WHAT DO YOU MEAN "IS THERE A NEED"?!
WHAT A YOUNG WIFE!
DOCTOR... THAT GIRL... IS THE LADY?
SORRY! YOU MUST LEAVE NOW?
GASP
THEN, IT'S TIME FOR US TO LEAVE NOW...

KANAKO, WHY DO YOU NOT LOOK AT ME WHILE YOU'RE SPEAKING?
AH, YEAH!
WE'RE FINALLY HOME.
AH! JUST NOW WHEN I WAS RECEIVING TREATMENT MY CLOTHES WERE TAKEN OFF.
NUDE
WHY IS HOUJOU-SAN NAKED?
THAT'S RIGHT! MASTER, YOU WILL BECOME ILL IF YOU STAY NAKED!
BAM
PLEASE JUST WEAR SOMETHING!

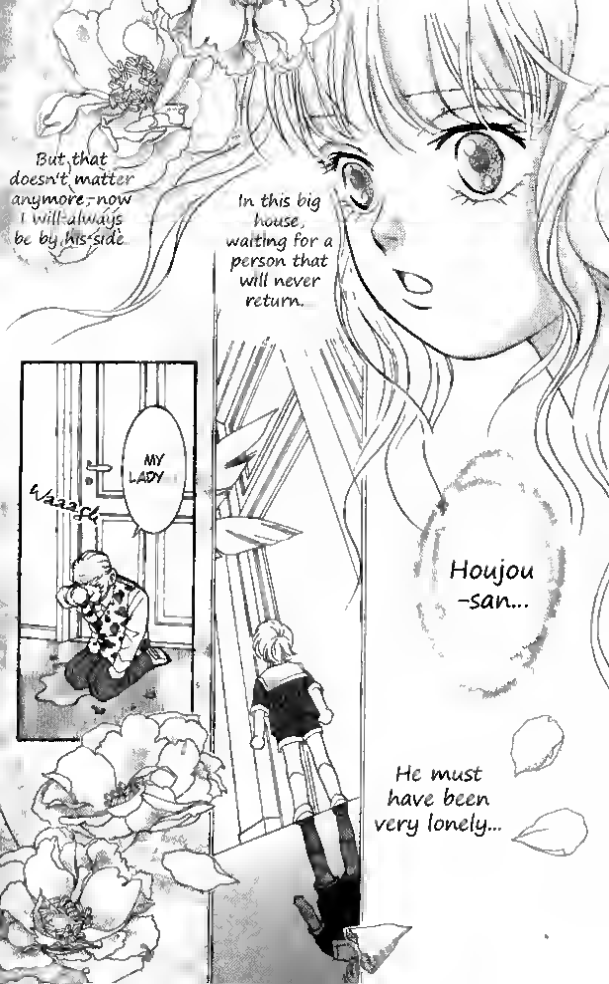

BU
BA
THAT'S RIGHT! MASTER!
JAPAN'S NO.1 HANDSOME HUSBAND!
It's so cool!
HOUJOU-SAN LOOKS VERY HANDSOME!
BLUSH
Why do I have such pajamas?
Pajamas?
* Cabinera said this in English
BADDUM
I WONDER HOW IJUUIN-SAN'S CONDITION IS. HE SHOULD BE OKAY.
...

HOUJOU-SAN, WHAT'S THE MATTER? YOUR LEG... DOES IT HURT?
NO...
IT'S NOTHING.
Is this really the correct decision?
Reo...
I don't want you to die at this time...
I really want to save you...
Inside my heart, I am filled with uneasiness...
IT'S JUST THAT THEY DON'T KNOW WHEN HE'LL RECOVER COMPLETELY
NO PROBLEM! I THINK THEY ARE DOING THEIR BEST TO SAVE HIM RIGHT NOW!

HOUJOU -SAN, THANK YOU.
REALLY?
I'M REALLY HAPPY!
THIS IS REALLY UNBELIEV-ABLE..
AS LONG AS KANAKO IS HAPPY, I AM ALSO HAPPY..
I CAN'T BELIEVE THAT JUST BY OTHER PEOPLE BEING HAPPY, I ALSO FEEL HAPPINESS..
WHAT'S SO WEIRD ABOUT IT? FAMILY AND FRIENDS ARE ALSO LIKE THAT!

KANAKO
Kanako only needs to smile, and the world becomes a shining bright place!
A warm feeling would then fully surround me!
REALLY?
THIS IS MY FIRST TIME EXPERIENCING THIS FEELING.
THE MEDICINE IS STARTING TO TAKE EFFECT... I WOULD LIKE TO SLEEP...

I'LL KEEP STAYING BY YOUR SIDE...
OKAY.. QUICKLY SLEEP THEN!
KANAKO..

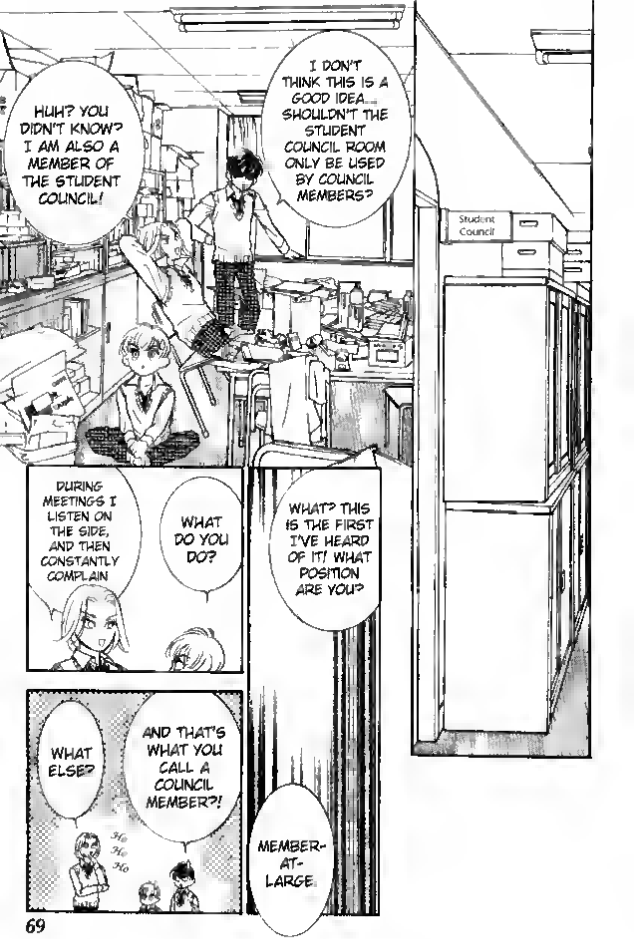

But that doesn't matter anymore, now I will always be by his side.
In this big house, waiting for a person that will never return.
MY LADY
Waaagh
Houjou -san...
He must have been very lonely...

On that night, under special circum-stances, Kanako slept by Taiga's side
I will never leave him again!
Following that long night

Whisper
Whisper

YAWN
YASUHITO AND OSHINARI, WHY DO THEY BOTH LOOK LIKE THEY WANT TO SLEEP?
IT SEEMS THAT THEY SPENT LAST NIGHT TOGETHER!
WOW!
HOW SUSPICIOUS!
I DON'T HAVE THE ENERGY TO EXPLAIN TO THEM...
THEY'RE STARTING TO MAKE UP A BUNCH OF THINGS!
Cuddle
MY ENERGY WAS ALL USED UP DEALING WITH YOUR GRANDFATHER!
I'M VERY SORRY
YASUHITO! OSHINARI!
I HAVE SOMETHING TO GIVE YOU GUYS!

AH!
IT'S TATSUYA!
EXHALE
SOMETHING FOR US?
I THINK KANAKO TOOK THE DAY OFF TODAY!
OOBA?
KA... KANAKO, IS SHE AT SCHOOL TODAY?
Ectoplasm
ANYWAY, LET'S GO BACK TO CLASS!
IF I KNEW, I WOULDN'T HAVE COME TO SCHOOL!
YES!
WHAT?!
Aiyah!


I DON'T THINK THIS IS A GOOD IDEA... SHOULDN'T THE STUDENT COUNCIL ROOM ONLY BE USED BY COUNCIL MEMBERS?
HUH? YOU DIDN'T KNOW? I AM ALSO A MEMBER OF THE STUDENT COUNCIL!
Student Council
WHAT? THIS IS THE FIRST I'VE HEARD OF IT! WHAT POSITION ARE YOU?
WHAT DO YOU DO?
DURING MEETINGS I LISTEN ON THE SIDE, AND THEN CONSTANTLY COMPLAIN
MEMBER-AT-LARGE
AND THAT'S WHAT YOU CALL A COUNCIL MEMBER?!
WHAT ELSE?
HO HO HO

YEAH ... LAST NIGHT, THEY WENT BACK TOGETHER.
WENT BACK TO HER HUSBAND'S HOME, RIGHT?
SAY, KANAKO...
HOW WOULD I DO THAT?
AH! WHY DIDN'T YOU STOP HER?
WHAT'RE YOU DOING?! IT'S LIKE THIS AND YOU STILL CAN'T SAY YOU TRULY LIKE KANAKO?!
THIS IS BAD, RIGHT?
SAYING SUCH IMPUDENT WORDS TO A SENIOR...
Ouuuu
WHAT COULD I HAVE DONE? IT WAS A DECISION KANAKO MADE HERSELF...

BUT THE FEELINGS I HAVE TOWARDS KANAKO SURELY WON'T CHANGE.
I THINK I'LL WAIT UNTIL SHE SORTS OUT HER FEELINGS.. THEN I'LL SEE...
HMM. YOU REALLY ARE GETTING ME EMOTIONAL
WHA.. WHAT?!
DON'T BE SHY! I LIKE THE MANLY OSHINARI BEST!
SOB

CHU
HEY! WHAT ARE YOU DOING?
UH...
WHAT? YOU'RE NOT SATISFIED? THEN...
FU FU FU
Ahhh!!
.....
SMOOCH
...
SFX BA-THUMP
WHY ARE YOU MOVING YOUR TONGUE AROUND LIKE THAT?! BE CAREFUL, I MIGHT CUT ALL TIES WITH YOU!

WHAT ARE YOU DOING?!
MY LADY!
HM..? I'M HANGING CLOTHES!
IT IS BETTER WHEN CLOTHES ARE DRIED BY THE SUN. NOT ONLY CAN THE UV RAYS DISINFECT THEM, BUT IT ALSO PREVENTS BACTERIA!
IT'LL BE FINE IF CLOTHES ARE TAKEN TO THE DESIGNATED DRY CLEANER STORE.
ALTHOUGH MY LADY IS YOUNG, YOU TALK LIKE A HOUSEWIFE.
AH! BUT TODAY'S WEATHER IS VERY NICE.
HOW CAN I ALLOW THE HOUJOU FAMILY'S 17TH SUCCESSOR'S WIFE TO DO SUCH LABORIOUS TASKS?!
YOU CAN'T!

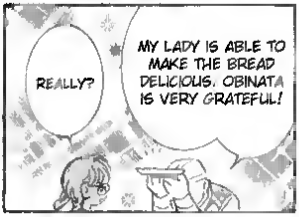
SFX: STEP
AH!
HUH? ISN'T THAT A WIPING CLOTH?
THIS.. THIS IS MY LOINCLOTH...
CLENCH
SFX. WAAAGH
LETTING MY LADY WASH MY UNDERWEAR! OBINATA IS EMBARRASSED!
UNCLE OBINATA!
SORRY... I THINK I OVERDID IT...
NO WONDER THERE WERE TWO STRINGS..
SO THAT'S WHAT IT WAS
...!

WHY DID YOU SUDDENLY WASH THE CLOTHES?
AND I ENDED UP HURTING UNCLE OBINATA'S FEELINGS...
BECAUSE THERE WAS A SUPER HIGH-CLASS WASHING MACHINE!
USING THE DRYER USES ELECTRICITY! DRYING IT IN THE SUN WON'T REQUIRE ANY MONEY!
WHAA ?!
BUT YOU DIDN'T HAVE TO GO OUTSIDE TO HANG THE CLOTHES! ISN'T THERE A DRYER?
WHAT IS THIS?
Impoverished person

UNCLE OBINATA DIDN'T KNOW WHAT TO DO WITH THE HARDENED BREAD,
SO I USED IT.
MILK
Add milk, eggs, sugar and bread together.
And put it into the steamer
ACTUALLY, USING BREAD BITS IS FINE TOO!
One serving costs only 10 or 20 yen
PUDDING BREAD.*
SIGH
?
I'M SAYING, YOU...
* TRANSLATOR NOTE "PUDDING BREAD" IS BREAD CUT INTO SMALL PIECES AND THEN PUDDING IS POURED OVER ONTO THEM. HEAT AT 200F FOR 30 MINUTES AND YOU'RE DONE!

SPIK BANG
MASTER, YOU ARE TOO MUCH!
YOU DON'T NEED TO PAY ATTENTION TO THINGS LIKE THE FAMILY'S MONEY MANAGEMENT!
YOU ARE WORTH A BILLION DOLLARS!
AH... SORRY.
DON'T WEAR THOSE KINDS OF APRONS!
HEY! HOW CAN YOU EAT MY THINGS?!
GOBBLE
IF YOU'RE NOT GOING TO EAT THEM, THEN GIVE IT TO ME.
THESE WERE PERSONALLY MADE BY MY LADY!
GOBBLE

Harmony
NOT AT ALL!
JUST NOW HAVING YOU WASH MY XX, I AM VERY SORRY.
HA HA HA
Friends Again


REALLY?
MY LADY IS ABLE TO MAKE THE BREAD DELICIOUS, OBINATA IS VERY GRATEFUL!

OBINATA, YOU ARE THE WORST!
SLAM
I WANT TO EAT THE FOOD MADE FROM THE HARDENED BREAD!
HOW?!
IT WASN'T EASY TO HAVE THE COURAGE TO FINISH WARM TO EAT IT.
WHAT IS THIS?!
HOUJOU -SAN,
YOU CAN HAVE SOME NEXT TIME.
AH! SORRY... THOSE WERE THE ONLY ONES I MADE.
Guilt

OOSH
OH!
RIGHT!
KANAKO...
RUNS AWAY
KANA-KO!
WHA... WHAT?
MEETING SOME-ONE?
WHO?
WHA... WHAT?
I'LL BE RIGHT BACK!
I FORGOT, I'VE BEEN WANTING TO SEE HER FOR A WHILE.

SFX: MEEEEEH
MAMA, I'VE WANTED TO SEE YOU
THANK GOOD-NESS! YOU LOOK REALLY LIVELY
SFX: MEEEEH
AH!
WHY IS THERE A BLACK MOUNTAIN GOAT HERE?
Wh?
Wh?

HE IS "PAPA NO. 3!"
HOUJOU -SAN!
YOU'RE FINE? YOU CAN WALK NOW?
THESE SMALL WOUNDS WILL BE FINE AFTER ONE NIGHT.
THE "PAPA NO 3" YOU WERE TALKING ABOUT WAS .
OF COURSE IT'S "MAMA NO 3'S" HUSBAND!
WHY IS IT A BLACK MOUNTAIN GOAT?
WASN'T THIS DECIDED A LONG TIME AGO?
MEEEH

* PLEASE SEE TRANSLATOR'S NOTE PAGE AT THE END OF THE CHAPTER

白山羊寫信給黑山羊
黑山羊寫信給白山羊
白山羊沒看就把
於是白山羊回信
你之前寫信來

白山羊
黑山羊
於是黑山
你之前寫信來幹嘛

白山
於是
你

信給黑山羊問

THE BLACK GOAT AND THE WHITE GOAT HAVE BEEN GOOD FRIENDS SINCE A VERY LONG TIME AGO!

Huh?

The Goat Family

ANOTHER MONTH AND SHE'LL BE READY TO GIVE BIRTH

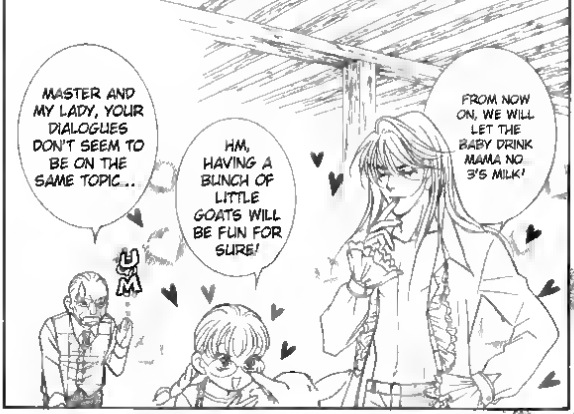
HUH?!

SFX: HEEEEH

COULD IT BE THAT SHE'S PREGNANT?

HUH? MAMA NO 3'S STOMACH IS SO BIG!

YES THAT'S RIGHT


MASTER AND MY LADY, YOUR DIALOGUES DON'T SEEM TO BE ON THE SAME TOPIC...
HM, HAVING A BUNCH OF LITTLE GOATS WILL BE FUN FOR SURE!
FROM NOW ON, WE WILL LET THE BABY DRINK MAMA NO 3'S MILK!
UM

After returning to Taiga's home, Kanako's life was filled with the breath of happiness.

On the other hand Oshinari has encountered some unfortunate events

THE WHEEL OF FORTUNE...
La Ruota della Fortuna
Today, will I meet my destined person?

A Willful Muse Release!

Billion Girl

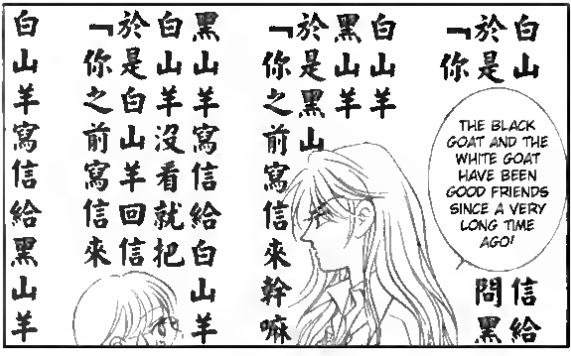
Translator: Sundai93
Proofreader: Kkarth
Cleaner: NeverBreakXPact
Typesetter: NeverBreakXPact
QC: Arty-chan

Please support the mangaka by purchasing her works when they become available in your area.

A Willful Muse:

Forum:
http://awillfulmuse.myfastforum.org/

Website:
http://community.livejournal.com/awillfulmuse/



TRANSLATOR'S NOTE:

THE TEXT IN THE BACKGROUND OF THIS SCENE SEEMS TO BE SOME SORT OF TONGUE-TWISTER, TELLING A STORY ABOUT A BLACK MOUNTAIN GOAT AND A WHITE MOUNTAIN GOAT. HOWEVER, SINCE IT'S USED AS A BACKGROUND, PARTS OF THE SENTENCES ARE CUT OFF. THE LITERAL TRANSLATION OF WHAT'S WRITTEN IS:

"THE WHITE GOAT WRITES A LETTER TO THE BLACK GOAT, THE BLACK GOAT DID NOT READ IT SO THEN THE BLACK GOAT ASKED THE WHITE ONE IN A LETTER REPLYING, "WHY DID YOU SEND ME A LETTER?"

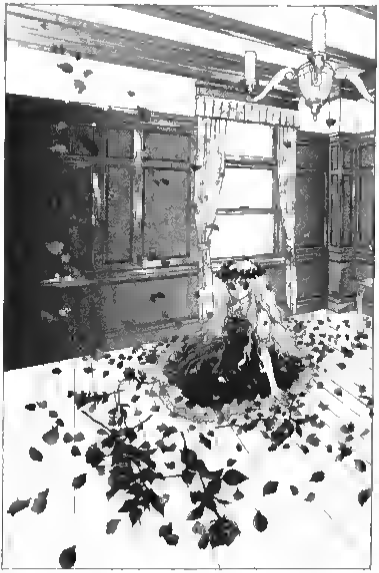
THE BLACK GOAT WRITES A LETTER TO THE WHITE GOAT, THE WHITE GOAT DID NOT READ IT SO THEN THE WHITE GOAT ASKED THE BLACK ONE IN A LETTER REPLYING, "WHY DID YOU SEND ME A LETTER?"

THE WHITE GOAT WRITES A LETTER TO THE BLACK GOAT."

A Willful Muse

http://awillfulmuse.myfastforum.org/

Translator: Sundaii93
Proofreader: Kkarth
Editor: NeverBreakXPact
QC-er: Arty-chan



TRING
TRING
BRRR
HUH? WHAT'S THAT BIG CAR DOING HERE?
IT'S A ROLLS ROYCE!

UM...
HOUJOU-SAN, WE'RE AT SCHOOL NOW...
Umm!
NO! I'M GOING TO BE LATE!
THEN TAKE THE DAY OFF!
HOW COULD I DO THAT?!
I'M GOING TO LEAVE FIRST!
BEEP
AFTER SCHOOL DON'T GO ANYWHERE. COME HOME IMMEDIATELY!

Kanako Ooba (Houjo), second year student at Metropolitan High When she was 16
she got married because her family's sweets shop owed $10 billion in debt But now she is living happily
STUPID... HE MADE MY FACE ALL RED!
Her husband Taiga Houjo, is from a respectable family Houjo is the family's 17th successor He also has an unfitting occupation as a novelist
SINCE MY WIFE IS AT SCHOOL...
I CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT! LET'S GO!

WHOOSH
Phew!
KANAKO!
GOOD MORNING, YOU'RE FINALLY AT SCHOOL.
HEY!
Kazuka Oshinari a classmate who secretly likes Kanako His grandfather is a sword smith
Yasuhito Amamiya Kanako's classmate and also her close friend (?)
TAIGA REALLY IS SOMETHING ESCORTING YOU TO SCHOOL YOU TWO REALLY ARE LOVEY-DOVEY!
HO HO
YASUHITO!
Oh, yow!
HAVE YOU GUYS KISSED YET?
YEAH!

CHARGE
KANAKO! I MISSED YOU!
DON'T WORRY! YOU CAN'T SEE THROUGH REFLECTIVE GLASS
HUH?
HOW did you know?
I have had a feeling
SORRY
Mibu Tatsuya a first year is currently staying at Kanako's home and is an apprentice at the sweets shop
AH!
SO AMAZING!
9.8
10.0
10.0
9.8 !?
WHY NOT A PERFECT SCORE?
STARE
WHAT?

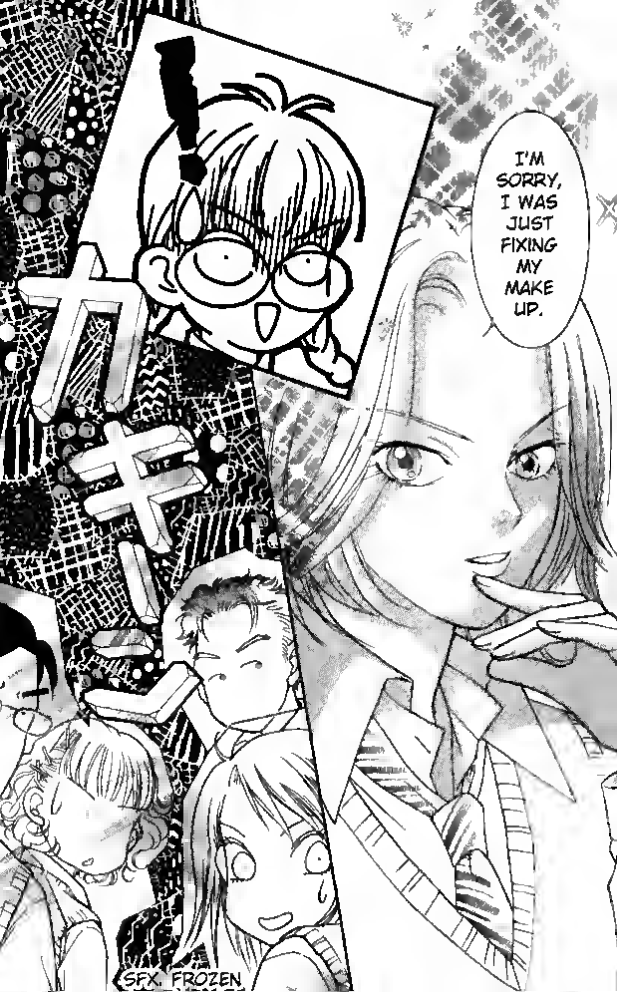
PULL
KANAKO, COME OVER HERE LET'S TALK ABOUT STUFF THAT ONLY "SISTERS" CAN TALK ABOUT!
WAH?
WHAT'S YASUHITO DOING?
Whisper Whisper
YOU HAVE A KISS MARK ON YOUR NECK!
SIGH...
YOU DON'T KNOW?
KISS MARK?
BLEEDING BENEATH THE SKIN?
WHEN LIPS STRONGLY SUCK, IT WILL CAUSE BLEEDING BENEATH THE SKIN, SIMILAR TO BRUISING!
WHATEVER, JUST LEAVE IT TO ME.
BREATHE OUT
THE CRIMINAL IS TAIGA, RIGHT?

DID YOU BRING YOUR BROWN EYELINER?
WHICH ONE? WHICH ONE?
EVEN THOUGH THIS MASCARA WAS 100 YEN, IT'S ACTUALLY PRETTY GOOD!
WHAT?!
HEY! HOW ABOUT YOU LEND ME SOME FOUNDATION?
I FORGOT TO BRING IT TODAY.
Isn't Yasuhiko a boy? To actually wear make up...
Because
Why did you lend it to him?
OPEN

IT ITCHES!
BEAR WITH IT FOR A LITTLE LONGER, USING THIS WILL COVER IT UP PERFECTLY!
VERY GOOD!
FROM NOW ON, IF YOU'RE GONNA PLANT STRAWBERRIES, ADVANCE BELOW THE NECK!
BELOW THE NECK!
OH MY GOD!
WAH!
SFX: BELL RINGING
AH! OH NO! CLASS HAS STARTED.
KANAKO, YOU DON'T HAVE TO HURRY SO MUCH...
AH!
AH!

OH SORRY... AH...
YOU'RE THE TAROT CARD READER...
YOU ARE...
SO EMBARR-ASSING!
This klutz
Is this girl "The Wheel of Fortune"?
IF YOU WANT TO KNOW IN DETAIL, I CAN DO A READING FOR YOU.
AFTERWARDS IT WILL PROGRESS QUITE SMOOTHLY, HOWEVER...
AH! YOU KNOW?
MEET ME AT THE LIBRARY AFTER SCHOOL
It's impo-ssible.

KANAKO, WHO... WHO IS HE?
HE'S A 3RD YEAR, A FAMOUS AND ACCURATE TAROT CARD READER NAMED KUKIKO
OH...
TOKYO
2-A
WHERE WERE YOU TWO?!
I ALREADY MARKED YOU TWO ABSENT!


I'M SORRY, I WAS JUST FIXING MY MAKE UP.
SFX. FROZEN

YES!
SO... SO THAT'S WHAT IT WAS. QUICKLY TAKE YOUR SEATS.
SFX: WIND BLOWING
HAHA
ISN'T IT USUALLY ONIGIRI WITH FISH GUTS?
KANAKO'S BENTO IS VERY LUXURIOUS!

AH!
A MOTHERLY UNCLE?
UNCLE?
You can't lack NUTRITION!
That is...
BECAUSE MY RELATIVE'S UNCLE.
WHAT?! WHY DON'T I LIVE THERE FOR YOU?
YEAH THEY REALLY EXAGGERATE! EVEN THE CLOTHES ARE SENT OUT TO BE WASHED!
YOU SAID YOU WERE LIVING AT A RELATIVE'S HOUSE. ARE THEY RICH?
DIDN'T KANAKO RIDE IN A CAR TO SCHOOL TODAY?
KANAKO HOW HAVE THINGS BEEN GOING WITH YOU TWO?
HUH?
AH! SORRY TO BE DISTURBING YOU WHILE YOU'RE EATING LUNCH.
OOBA
Mundi
Mundi

I THOUGHT YOU WERE GOING OUT WITH HIM?
HUH?
REALLY?
GULP
WHY ARE YOU PRETENDING NOT TO KNOW? YOU TWO WERE ABSENT FROM SCHOOL AT THE SAME TIME; WE THOUGHT THAT YOU GUYS ELOPED!
YEAH!
A lot of things...
Have actually happened...
KANAKO, OSHINARI IS LOOKING OVER HERE!
EAT FASTER!
'KAY!
Oh!
REALLY? SO THAT'S WHAT IT WAS!
I WASN'T AT SCHOOL BECAUSE I DRANK EXPIRED MILK. I MESSED UP MY STOMACH!
But I can't say things like that
Ehehe

NOTHING.. THAT GUY...
WHAT'S THE MATTER? OSHINARI?
HOW CAN YOU MAKE YOUR BOYFRIEND WAIT?
PUSH
HOW ARE YOU?
HI KANAKO!
WOULD YOU LIKE SOME TEA AFTER YOUR MEAL?
RIGHT, RIGHT!
WE'LL HELP YOU EAT THE BENTO! QUICKLY GO!
THAT'S RIGHT!
SIGH
DRINKING TEA IN A PLACE LIKE THIS IS A LITTLE...
CLINK

YOU ARE VERY PROFESSIONAL.
Uwah!
IT TASTES LIKE WHEAT GRASS JUICE.
Yes!
BUT MOCHA HAS A LOT OF VITAMIN C, SO IT IS VERY HEALTHY FOR THE BODY!
WHY ARE YOU GUYS STILL HERE?!
Aahh! Ah! Ah!
I'LL GIVE YOU MINE INSTEAD!
Rustle
WHAT?!
LUCKY! AN INDIRECT KISS!
DO YOU WANT MINE?
AND YOU EVEN DRANK MY SHARE!

Me being able to return to everyone's side
Is like a dream
I HEARD FROM OSHINARI THAT...
TAIGA'S LEG... WAS HURT?
STOP IT!

HE WAS STABBED BY THAT BROTHER OF HIS WITH A JAPANESE SWORD. IT WAS UNBELIEVABLE!
YEAH! HE ALMOST COULDN'T BE SAVED!
Near the artery in his thigh.
Die!!
THEN
HOW IS HIS BROTHER RIGHT NOW?
So scary!
HE HAD A HEART ATTACK... HE'S IN CRITICAL CONDITION.

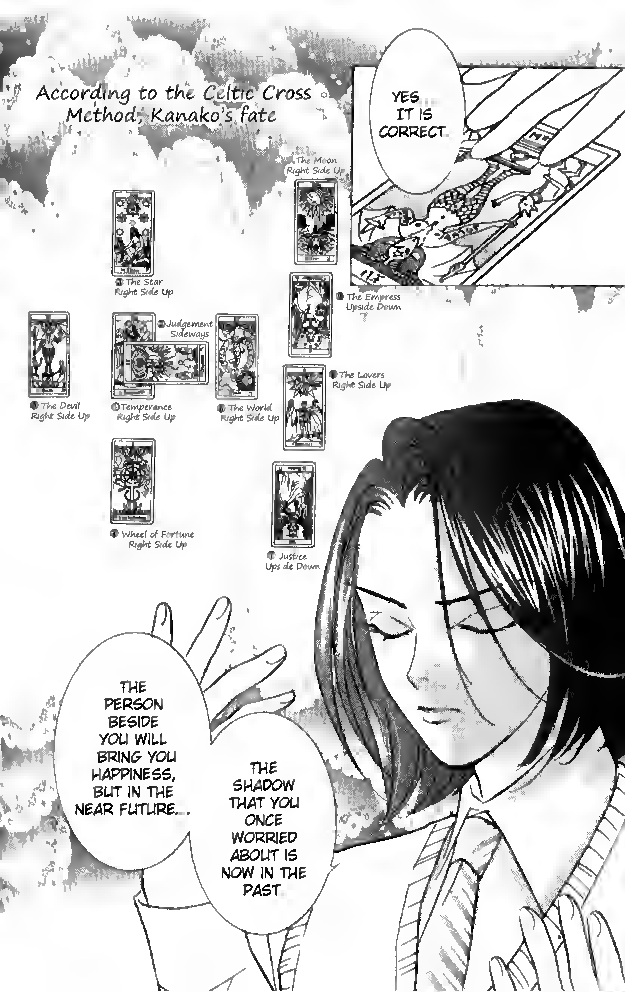
WHEN WE LEFT THE IJUUIN HOUSE-HOLD,
HE WAS LYING ON A BED, WITH TUBES IN HIM EVERY-WHERE.
I THINK AFTER HIS CONDITION STABILIZES, HE WILL BE SENT TO A PRIVATE HOSPITAL FOR TREATMENT.
ONE IS BADLY WOUNDED. THE OTHER IS ON THE VERGE OF DEATH! WHAT A SPECIAL PAIR OF BROTHERS!
BUT... IF THOSE KINDS OF DANGEROUS PEOPLE DIED, WOULD IT BE BETTER?
DON'T SAY THAT. IJUUIN-SAN IS ALSO A VERY UNFORTUNATE PERSON.

SFX. SNAP
KANAKO! THERE IS A LIMIT AS TO HOW KIND YOU ARE AND HOW MUCH YOU SHOULD CARE FOR OTHER PEOPLE!
BE CAREFUL! YOU WILL BE BULLIED!
BUT...
YOU ARE TAIGA'S WIFE! HOW CAN YOU THINK ABOUT OTHER MEN?!
Other Men
Ah!
キーン
324
SFX. BELL RINGING

THIS IS "THE KING" UPSIDE DOWN.
IT REPRESENTS AN INSINCERE BUT ALSO INNOCENT BOY.
WAHH! IT REALLY IS AS KUKIKO-SENPAI PREDICTS!
THANK YOU FOR YOUR ADVICE! I AM VERY GRATEFUL TO YOU!
THE NEXT ONE. SHOULD BE MY TURN, RIGHT?
WAIT A MOMENT.
SHUFFLE

AH ..
OKAY.
SIT.
I KNEW YOU WOULD COME.
MAY I SIT AS WELL?
EH? PLEASE!
NO!
YOUR BOY-FRIEND?
I AM HER GUARDIAN
FU FU
WE WERE OBVI-OUSLY HERE FIRST!
SHE SEEMS REALLY SLY!
WHAT?!
SFX: FWISH

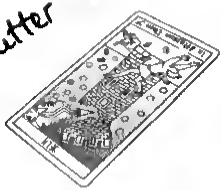
TO ME, TAROT CARDS ARE ONLY A TOOL...
YES... YOU COULD SAY THAT.
SO... YOU SAID BEFORE THAT YOU DON'T NEED TO USE TAROT CARDS TO KNOW MY SITUATION?
BAMBOO STICKS?
THEN USING BAMBOO STICKS OR POKER CARDS WOULD ALSO WORK... WOULDN'T IT?
TAKE THE CARDS AND DIVIDE THEM INTO 3 PILES.
YES... BUT I THINK I AM MORE COMPATIBLE WITH TAROT CARDS.
A CONCENTRATION OF CONSCIOUSNESS TO GUIDE ME TO THE CORRECT ANSWER


According to the Celtic Cross Method, Kanako's fate
YES, IT IS CORRECT.
The Moon Right Side Up
The Star Right Side Up
The Empress Upside Down
Judgement Sideways
The Lovers Right Side Up
The Devil Right Side Up
Temperance Right Side Up
The World Right Side Up
Wheel of Fortune Right Side Up
Justice Ups de Down
THE PERSON BESIDE YOU WILL BRING YOU HAPPINESS, BUT IN THE NEAR FUTURE...
THE SHADOW THAT YOU ONCE WORRIED ABOUT IS NOW IN THE PAST.

WHAT I AM WORRIED ABOUT IS... THE LOCATION OF THE CARD CREATING CONTRADICTION. THIS "EMPRESS" CARD, ALTHOUGH IT REPRESENTS MATERNITY...
BUT BECAUSE IT IS UPSIDE-DOWN, THE POSSIBLE INTERPRETATION IS NOT TOO GOOD...
ALSO THERE IS A MOON CARD... SO THERE IS THE POSSIBILITY OF A ROMANCE STARTING FROM PITY...
STUPID! SHOULDN'T IT BE TALKING ABOUT TAIGA?
A PERSON BESIDE ME? IS IT TALKING ABOUT FATHER OR MOTHER?
A romance starting from pity?
I HOPE YOU WILL BE CAREFUL. DO NOT MAKE THE WRONG DECISIONS!
CAN YOU DO A READING FOR ME?
YOUR PREDICTIONS ARE QUITE ACCURATE!

SURE!
WHAT WOULD YOU LIKE TO KNOW?
THE FUTURE, OF COURSE!
OK
PLEASE TELL ME YOUR BIRTHDATE.
NOVEMBER 18TH, 19XX.
HUH?
YOUR HANDS ARE VERY PRETTY.

Flutter



AH!

ARE YOU ALRIGHT?

SORRY!

Whisper

Whisper

THAT'S HARD TO BELIEVE!

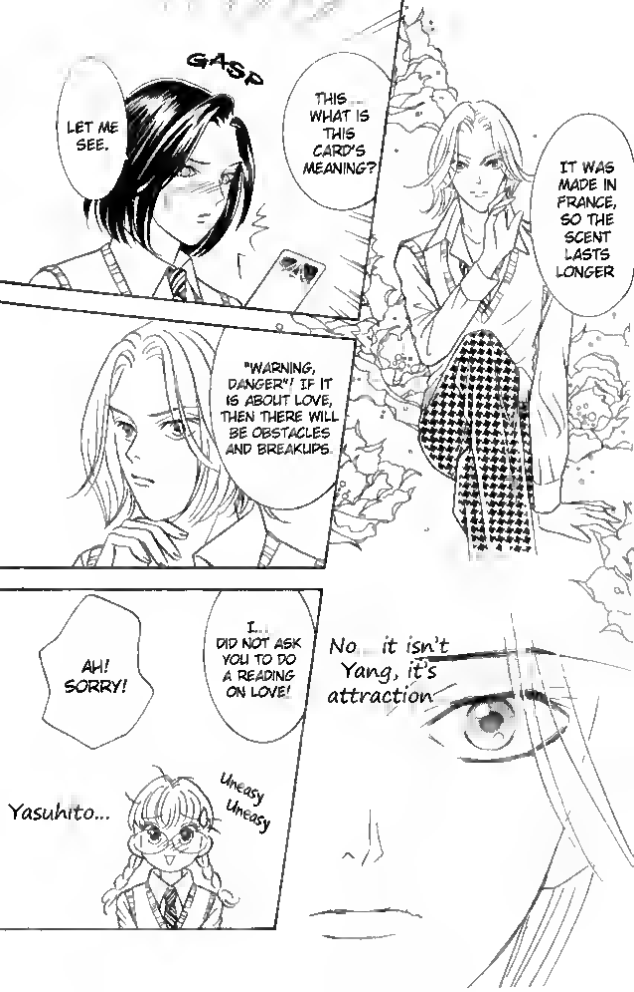
KUKIKO-SENPAI ACTUALLY DROPPED A CARD!

NO PROBLEM! IT'S JUST A CARD.

I'LL START... FROM THE BEGINNING AGAIN.

I can feel this person's strong Yang aura!
What is going on?
According to the Celtic Cross Method, Yasuhito's fate...
① Future... Death Right Side Up
② Friendship The Empress Right Side Up
③ External Forces The Hanged Man Right Side Up
④ Hidden Truths The Tower Right Side Up
⑤ Sub-Consciousness The High Priestess Right Side Up
⑥ Present The Fool Upside Down
⑦ Influences The Devil Right Side Up
⑧ Charisma The World Right Side Up
⑨ Contract The Magician Right Side Up
⑩ Money Temperance Right Side Up
⑪ Communication Strength Right Side Up
⑫ Love Judgement Right Side Up
⑬ Work The Sun Right Side Up
⑭ Family Justice Right Side Up
I UNDERSTAND...
IN THE CARDS THAT REPRESENT YOU, "THE WORLD" CARD HAS APPEARED... COMPLETING IT WELL...
LOVE'S "JUDGMENT" REPRESENTS RESURRECTION... REGARDING WORK, "THE SUN" MEANS THAT YOU HAVE TO ACHIEVE IT YOURSELF AND THEN YOU WILL SUCCEED...
WHAT REALLY DRAWS MY ATTENTION IS "THE TOWER" WHICH IS BROKEN INTO TWO PIECES...

EH?
PAUSE
AH! THIS IS BAD! THERE IS MISFORTUNE!
WHAT ARE YOU DOING?
NO NOTHING
I WAS JUST THINKING THAT YOUR HAIR SMELLED NICE.
IT'S THE SCENT OF THE SHAMPOO!
AND?
Surprise


GASP
LET ME SEE.
THIS... WHAT IS THIS CARD'S MEANING?
IT WAS MADE IN FRANCE, SO THE SCENT LASTS LONGER
"WARNING, DANGER"! IF IT IS ABOUT LOVE, THEN THERE WILL BE OBSTACLES AND BREAKUPS.
AH! SORRY!
I... DID NOT ASK YOU TO DO A READING ON LOVE!
Yasuhito...
Uneasy Uneasy
No it isn't Yang, it's attraction

THANK YOU! BYE!
YEAH...
He's acting strange!
His personality is different...
Kukiko-sensei...
SO THE OTHERS ARE ABOUT INCIDENTS OR BODILY HEALTH..
WELL, NOT REALLY ENTIRELY DIFFERENT...
SO DEPENDING ON WHETHER OR NOT THE CARDS ARE FACING RIGHT SIDE UP OR UPSIDE DOWN THEIR MEANING CAN BE ENTIRELY DIFFERENT?
AH...
KANAKO, LET'S GO!
THAT'S FINE THEN THINKING SO MUCH ABOUT IT IS USELESS!
Gets up

Representing a "Meeting of Fate"

This morning "The Wheel of Fortune" that was guiding me

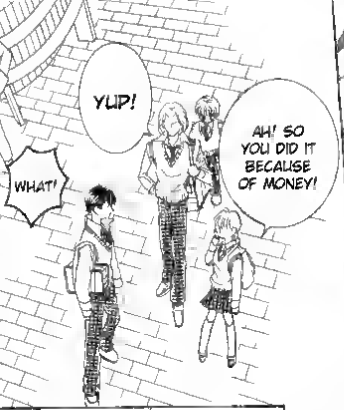
At first I thought it would be this girl

But I was strongly attracted to that person...
His aura was calling for me...

YASUHITO,
DURING THE TAROT CARD READING, WHEN YOU WERE ASKED ABOUT YOUR BIRTH DATE...
YEAH... WHAT ABOUT IT?
THE MONTH, DAY, AND YEAR AMAMIYA WAS BORN?

ARE YOU 18 OR 19 RIGHT NOW?
BECAUSE YASUHITO IS A BIT OLDER THAN US!
18 YEARS OLD.
GOING BY SCHOOL YEARS, I SHOULD BE TWO GRADES HIGHER THAN YOU GUYS!
WHAT ?!
15
16
16

SFX GYAAH
ぎゅ
YOU'RE BEING IMPOLITE!
18! YOU'RE ALREADY AN OLD MAN.
AH! AH! AH!
NO THIS IS THE FIRST I'VE HEARD OF IT...
I NEVER TOLD YOU GUYS?
THEN WHY ARE YOU BEHIND 2 YEARS?
DURING MY JUNIOR HIGH GRADUATION YEAR, I RAN AWAY FROM HOME!
RAN AWAY FROM HOME?
YUP. THEN SOME THINGS HAPPENED, AND I WENT TO WORK AT A HOTEL FOR A WHILE.
AN UNDERAGE KID RUNNING AWAY FROM HOME AND WORKING IN A HOTEL IS AGAINST THE LAW!
Fu Fu Fu
THOSE LIMITATIONS DON'T APPLY IN CERTAIN INDUSTRIES!


YUP!
AH! SO YOU DID IT BECAUSE OF MONEY!
WHAT!

SFX: WHAT?!
Special Industries!
Ho Ho Ho

YOUR PARTNER CAN'T BE A BALD OLD MAN CAN IT?
DIDN'T KANAKO GET MARRIED FOR MONEY? AMAMIYA TOO?

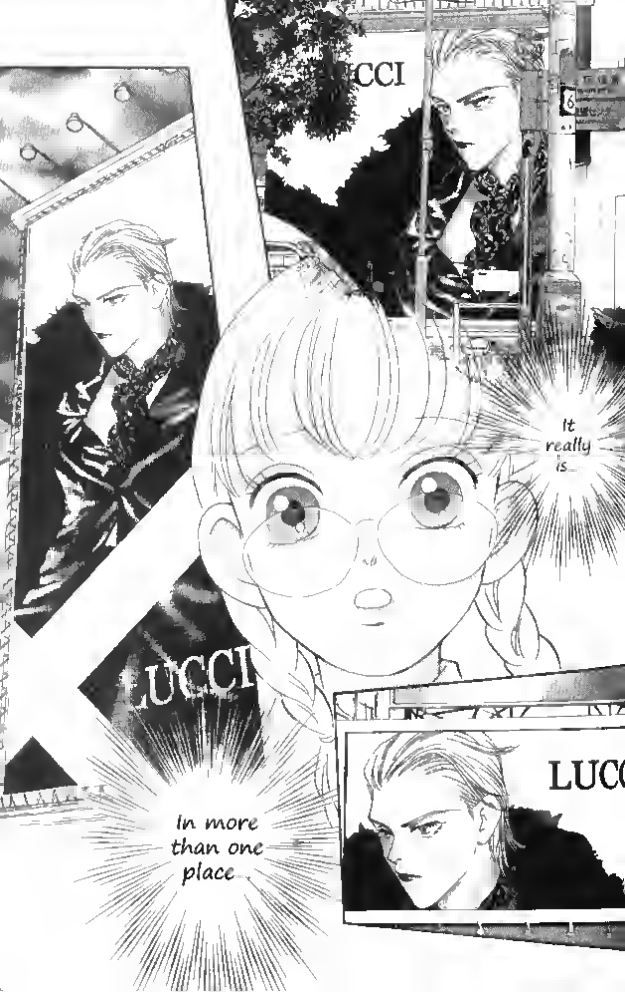
BUT, IN MY HEART I STILL WANTED TO GO TO SCHOOL
SO I FOUND A SPONSOR JUST SO THAT I COULD GO TO HIGH SCHOOL..

WELL THE CORRECT WAY OF PUTTING IT IS TO SAY THAT MY STATUS IS AN ADOPTED SON.
STUN!
YOU MARRIED A MAN?!
BALD OLD MAN?

I DON'T THINK MY BRAIN CAN HANDLE ANYMORE OF THESE OUTRAGEOUS CONVERSATIONS.
OSHI-NARI.
MIBU, WHAT ARE YOU DOING?
AH... THAT...
ISN'T THAT YASUHITO-SENPAI?

LUCCI

Huh?
Yasuhito?
AH!
OH! TATSUYA'S EYES ARE PRETTY SHARP!
What's going on!!!
THERE AND THERE ALSO!
AND IT'S NOT THE ONLY PLACE!


CCI
It really is...
LUCCI
In more than one place...
LUCC

Yasu-
hito...
Who is he
really?

A Willful Muse

http://awillfulmuse.myfastforum.org/

Translator: Sundaii93
Proofreader: Kkarth
Editor: NeverBreakXPact
QC-er: Arty-chan

CCI
TODAY, ITALY'S WELL-KNOWN BOUTIQUE BRAND "LUCCI" CHOSE TO OPEN ITS FIRST LOCAL SALES STORE IN GINZA.
THIS TIME, FOR THE PURPOSE OF ENTERING THE JAPANESE INDUSTRY, THE MODEL THAT WAS SELECTED AS THE REPRESENTATIVE IS ACTUALLY A LOCAL HIGH SCHOOL STUDENT!

WORLD BUSINESS SAT.
HOWEVER, DUE TO THE BROKERAGE FIRM'S STRATEGY, THEY DO NOT PLAN ON RELEASING FURTHER INFORMATION REGARDING THE MODEL
SEVERAL DAYS AGO IN AT TOKYO FASHION SHOW, HIS SPLENDID PERFORMANCE RECEIVED A HUGE AMOUNT OF APPLAUSE!

EVEN THE DESIGNER MICHELANGELO LUCCI PRAISED HIM A LOT!
HE THINKS THAT USING THIS MODEL WILL SECURE THE SUCESS OF LUCCI IN JAPAN.
NOW THIS TEENAGER IS TAKING A BIG STEP FORWARD IN THE STAGE WORLD.

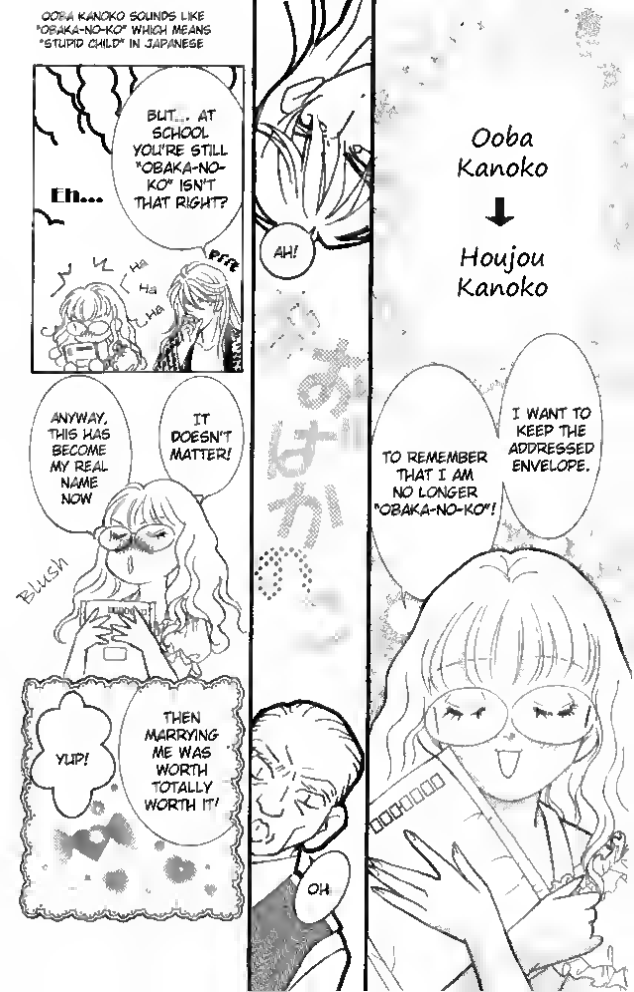
HIS ACTIONS REALLY MAKE PEOPLE LOOK AT HIM IN A DIFFERENT LIGHT! AND THAT IS THE SPECIAL NEWS REPORT FOR TODAY.
LOOK! YASUHITO IS ON THE NEWS!
Meeeeeh

I DIDN'T KNOW EITHER!
IT WAS A SHOCK WHEN WE SAW THE ADVERTISEMENT ON THE BUILDING!
I REALLY DIDN'T KNOW ANYTHING ABOUT YASUHITO BEING A MODEL!
REALLY?
BUT DIDN'T HOUJOU-SAN KNOW YASUHITO FROM A LONG TIME AGO?
AT THAT TIME, HE WAS 15 OR 16.
YEAH... THE FIRST TIME I SAW HIM
WAS ABOUT 2-3 YEARS AGO!
HE WAS WORKING AT THE BAR I USUALLY VISITED..

MA MA
BUT— THAT BAR'S MAMA-CHAN HAPPENED TO BE A VERY COOL AND HANDSOME GUY
The bar's popularity prince
REALLY?
The mama-san is a man?
REALLY?
OPEN
BUT MAMA-CHAN WAS A HANDSOME MAN!
HOW CAN MAMA-CHAN BE A YOUNG MAN?!
BACK THEN, ALTHOUGH HE WAS ONLY A KID... HE GAVE OFF AN AURA OF MATURITY.
A LOT OF CUSTOMERS PURPOSELY CAME JUST TO SEE YASUHITO.

THIS ISN'T A GOAT.
IT'S "MAMA NO. 3."
AND DON'T LET THE GOAT INSIDE THE HOUSE!
OBINATA! HOW CAN YOU JUST BARGE IN DURING A HUSBAND AND WIFE'S ROMANTIC MOMENT!
To Kanako Houjou
A PACKAGE?
IT SAYS "LUCCI" ON IT...
A BOTTLE OF PERFUME AND A CARD?
OPEN IT AND SEE!
WHAT COULD IT BE?

LUCCI
DIDN'T THE FIRST STORE OPEN IN GINZA TODAY?
AT TIMES LIKE THIS IT IS COMMON TO HAVE A RECEPTION, OR INVITE PARTICIPANTS TO THEIR PARTIES
THIS IS... AN INVITATION LETTER TO THE OPENING PARTY FOR "LUCCI"!
GRAB
PARTICI-PANTS? WHAT DOES THAT HAVE TO DO WITH ME?
THEN THIS SHOULD BE YASUHITO'S IDEA!
Eeeeh?
OPENING PARTY?
WHEN YOU GO TO SCHOOL TOMORROW, REMEMBER TO ASK HIM TO CLARIFY THIS
OK.
THEN I'LL THROW AWAY THE PAPER.
AH! DON'T THROW IT AWAY!


OOBA KANOKO SOUNDS LIKE "OBAKA-NO-KO" WHICH MEANS "STUPID CHILD" IN JAPANESE
Eh...
BUT... AT SCHOOL YOU'RE STILL "OBAKA-NO-KO" ISN'T THAT RIGHT?
Ha Ha Ha
Pfft
AH!
おばか
Ooba Kanoko
Houjou Kanoko
I WANT TO KEEP THE ADDRESSED ENVELOPE.
TO REMEMBER THAT I AM NO LONGER "OBAKA-NO-KO"!
OH
ANYWAY, THIS HAS BECOME MY REAL NAME NOW
IT DOESN'T MATTER!
BLUSH
THEN MARRYING ME WAS WORTH TOTALLY WORTH IT!
YUP!

I KNOW...
YOU ARE IN LOVE WITH ME, RIGHT?
AH... NO!
THE POSITIVE THING ABOUT MARRIAGE, ISN'T JUST THE NAME CHANGE...

I ALSO LOVE KANAKO.
HOUJOU -SAN,
HOW ARE YOU ABLE TO SAY SUCH EMBARRASSING THINGS SO EASILY?
WAIT A MOMENT!
LET'S LEAVE THE ROOM QUICKLY!
THE FOLLOWING THINGS THAT ARE ABOUT TO HAPPEN ARE NOT SUITABLE FOR YOUNG CHILDREN
Meeeh

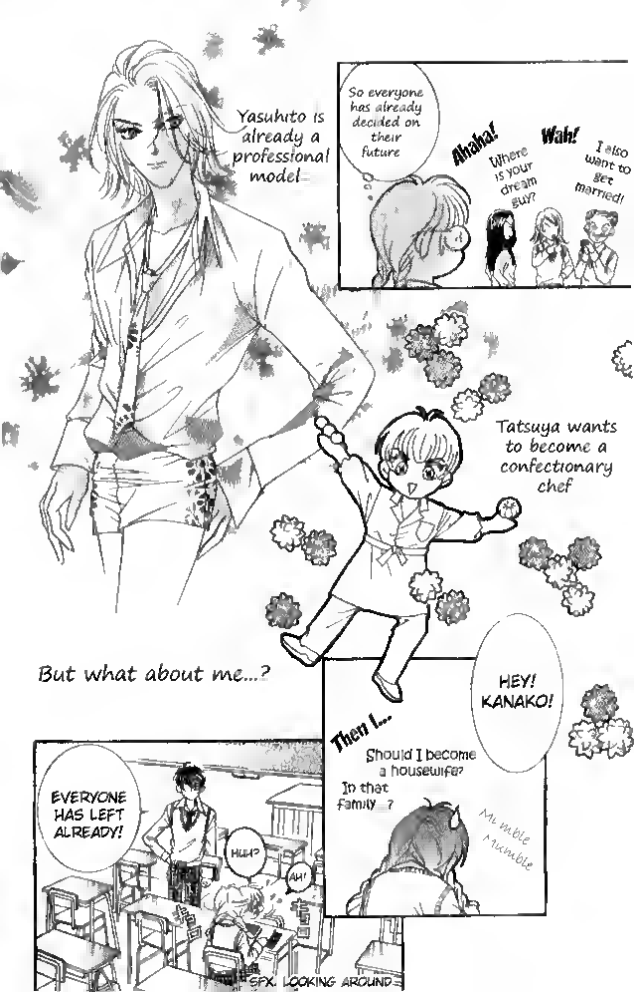
THAT'S AMAZING! YASUHITO'S FACE LOOKS DIFFERENT FROM USUAL.
YEAH. AFTER MAKEUP AND CLOTHING IS DONE, THERE REALLY IS A HUGE DIFFERENCE!
BUT MY MAIN JOB IS TO WALK DOWN THE RUNWAY, SO THERE WON'T BE MANY PHOTOS TAKEN.
BUT... WHAT WE SAW ON THE BILL-BOARD REALLY GAVE ME A SHOCK!
THIS TYPE OF SITUATION, WHAT WOULD HAPPEN IF THE SCHOOL WERE TO FIND OUT?
THEY WOULD NOT ASK YOU TO DROP OUT OF SCHOOL.
AH! IF THAT HAPPENS..

YASUHITO, I SAW THE NEWS YESTERDAY!
IT'S A RELIEF THAT THEY DIDN'T WRITE THE NAME OF OUR SCHOOL!
Complete Approval
IT'S NOT LIKE I'M A CELEBRITY!
TEACHER!
PLEASE GIVE ME AN AUTOGRAPH! THE PRINCIPAL AND THE DIRECTOR ASKED FOR THESE
DON'T BE SO STINGY!
EVEN AT MY PREVIOUS JOB, MY FEELINGS TOWARDS WORKING WEREN'T REALLY ANYTHING
WHEN "LUCCI" ASKED ME TO BE THEIR REPRESENTATIVE, I IMMEDIATELY REPORTED IT TO THE PRINCIPAL
REMEMBER TO KEEP UP WITH YOUR STUDIES! WORK HARD!
THANK YOU!

THIS TIME USING THE NAME OF "LUCCI", I WANT TO BE ABLE TO PARTICIPATE IN THE PARIS FASHION SHOW.
FIRST OF ALL, I CAN MEET SOME PEOPLE IN THE FASHION INDUSTRY LIKE APPAREL MERCHANDISERS, PHOTOGRAPHERS, AND THEN...
AFTER SCHOOL, I QUICKLY CHANGED INTO MY CLOTHES, THEN RAN TO THE VENUE!
WHEN THERE ARE SHOOTS, I JUST PUT MY SUIT IN MY LOCKER.
HOW DID YOU KEEP UP WITH ONE SIDE OF YOURSELF AT SCHOOL AND ANOTHER SIDE AT WORK? WE DIDN'T NOTICE ANYTHING AT ALL!
I TRIED MY BEST TO SCHEDULE THE FASHION SHOWS ON WEEKENDS!

Your fate is in the palm of my hands
Yasuhito,

BOOK: CHEMISTRY II
KANAKO, THE NEXT CLASS IS IN THE LAB. LET'S GO!
SFX SCHOOL BELL RINGING
WHAT IS KUKIKO-SENPAI LOOKING AT?
Hey
HAVE ANY OF YOU THOUGHT ABOUT YOUR FUTURE?
WHY ARE YOU SPACING OUT?
THE FUTURE, FOR SURE!
I ACTUALLY STILL WANT TO BECOME A FLIGHT ATTENDANT
ABOUT THAT... NEXT YEAR WE'RE GOING TO BE 3RD YEARS
SO MYSTERIOUS!
I STILL WANT TO BE A NANNY.
Right!
JUST ABOUT EVERYONE HAS ALREADY DECIDED.


Yasuhito is already a professional model
So everyone has already decided on their future
Ahaha!
Where is your dream guy?
Wah!
I also want to get married!
Tatsuya wants to become a confectionary chef
But what about me...?
HEY! KANAKO!
Then I...
Should I become a housewife?
In that family...?
Mumble Mumble
EVERYONE HAS LEFT ALREADY!
HUH?
AH!
SFX. LOOKING AROUND

YEAH... I FEEL LIKE I DON'T HAVE ANY DREAMS.
YOU'RE WORRIED ABOUT THE FUTURE?!
HOW CAN YOU SAY THAT?!
JUST THINK OF IT AS A "LIFELONG MEAL VOUCHER."
BESIDES, YOUR HUSBAND IS RICH. YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT IT!
I DIDN'T GET MARRIED FOR THE MONEY!
YOU'RE ALREADY MARRIED... YOU SHOULDN'T NEED TO WORRY ABOUT THAT!

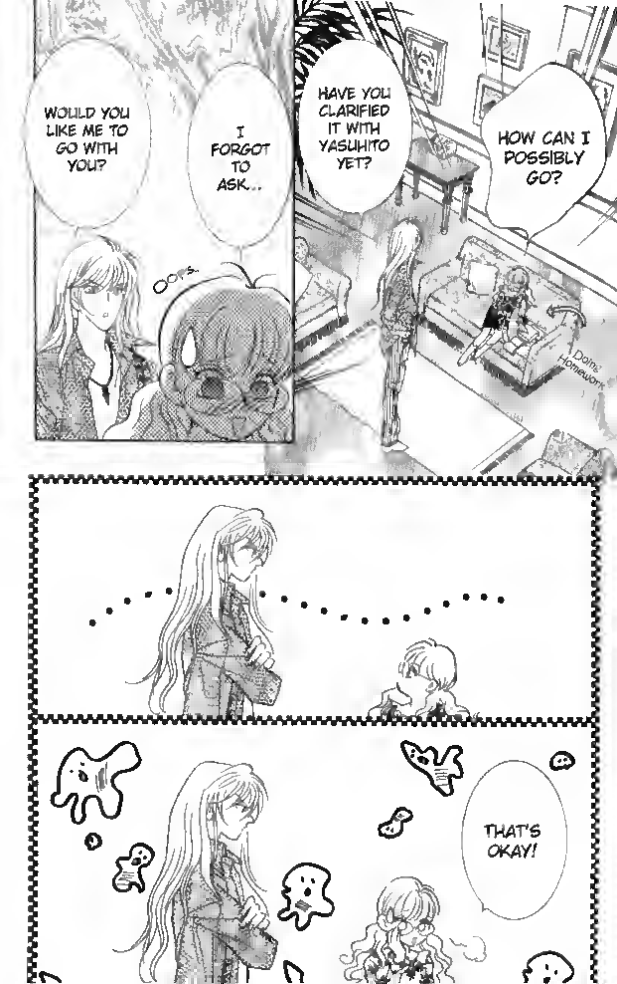
I WASN'T FORCED TO! I DECIDED TO DO IT!
YOU WERE FORCED INTO IT TO PAY FOR YOUR PARENTS' DEBT!
Ahhh!
YOU REALLY ARE "OBAKA-NO-KO"!
I'M NOT! I AM NOT "OOBA KANAKO" ANYMORE! I AM "HOUJOU KANAKO"!

YOU...!! WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?! OSHINARI!
IF YOU MARRIED TO CHANGE YOUR SURNAME, ISN'T "OSHINARI KANAKO" EVEN BETTER?
drop
stare
HUH?
?

PLEASE GIVE IT... TO THAT PERSON...
EXCUSE ME...
THIS IS...

I'LL BE WAITING IN THE LIBRARY LATER.
SFX: SCHOOL BELL RINGING
キーンコーンカーンコーン
This
Needs to be given to Yasuhito?
OOBA?

KANAKO, ISN'T THERE AN OPENING PARTY FOR "LUCCI" TONIGHT?
ARE YOU GOING?


WOULD YOU LIKE ME TO GO WITH YOU?
I FORGOT TO ASK...
OOPS.
HAVE YOU CLARIFIED IT WITH YASUHITO YET?
HOW CAN I POSSIBLY GO?
Doing Homework
THAT'S OKAY!

KANAKO!
MASTER, THERE IS A GUEST.
OPENS
EH?
STEP
HEY!

COME, THIS IS WHAT YOU WILL WEAR FOR THE PARTY TONIGHT.
YASUHITO!
YOU REALLY DIDN'T PREPARE ANYTHING FOR TONIGHT.
I'M BORROWING KANAKO FOR ONE NIGHT
WHAT'S THE MEANING OF THIS? YASUHITO?
THE NEW "LUCCI" OUTFIT FOR WOMEN!
HUH? THIS?

AS MY "GIRL-FRIEND."
WHAT IF THE CLOTHING DOESN'T FIT ME?
DON'T WORRY! IT WILL FIT YOU!
HOW?
I KNOW KANAKO'S THREE MEASURE-MENTS INSIDE AND OUT!
WHAT?! HOW DO YOU KNOW?
YEAH, HOW?!
WHA-?!

BECAUSE WE'RE LOVERS.

YASUHITO!
What?!
THIS IS YOUR WARNING, MY DECLARATION OF WAR! TAIGA!

MIWA'S GREAT GIFT

?
Deep into the night when I'm alone and struggling with the manuscripts I would suddenly hear a bunch of sleepy talking.
Hhmm
Hhmm...
Hhm...
No... I am fine..
HOW ARE YOU? ARE YOU HAVING A NIGHTMARE?
A little scary..
It's Pearl.
Hhmm...

QUESTIONS ARE ALWAYS SERIOUS

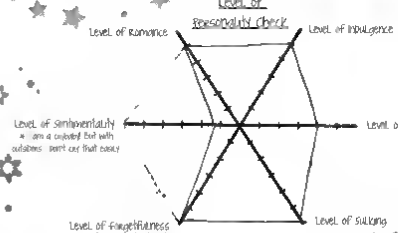
Question!!

Q: What have you been occupied with recently?

A. Work!
If I say occupied, I may as well just say I have been chased by work! There is so much to be done! (tear)

Q: When you do Karaoke, what songs are you best at?

1. Morning Coffee (Morning Musume)
2. Hold onto Me (Morning Musume)
3. Love Machine (Morning Musume)


Level of Personality Check
Level of Romance
Level of Indulgence
Level of Sentimentality
* I am a crybaby but with outsiders I don't cry that easily
Level of Vanity
Level of Forgetfulness
* Lost my wallet 3 times!
Level of Sulking

Q: Favorite Character in "Billion Girl"?

1. Kanako (Easy to draw.)
2. Takai (A naughty man who is cute to draw.)
3. Okamura (I really want someone like him in my family.)

Q: Most valued treasure?

A. Family!
My husband and two daughters. But because work is busy we haven't been able to see each other a lot

Tatsuya's Future!

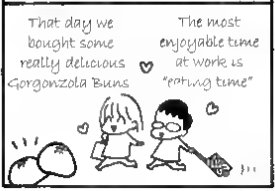
Everyone please look Forward to Tatsuya's Future ~~shrinking~~ maturing!

Actually I want to carry out Tatsuya's Maturing Project, that's why he just might grow to be 170cm!

I like that Tatsuya helps people without asking for anything in return.

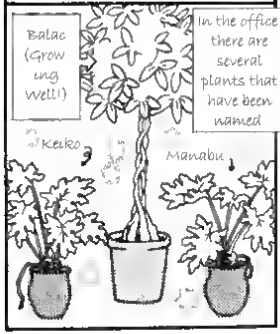
Burnt Breakfast

Michi

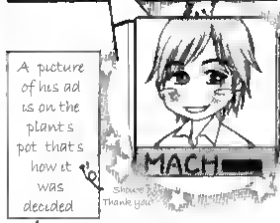


Observing Plants

Koni

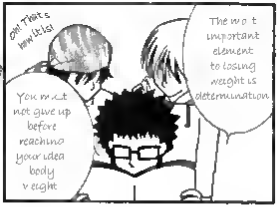


Balac is actually called Palac
The names Manabu and Keiko were chosen by Yoko


A picture of his ad is on the plant's pot that's how it was decided
MACH
Shhhh Thank you!
Hun Why'd we have Tackey box here Tsubasa
So hot

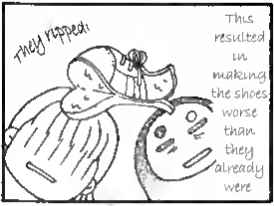
*Tackey and Tsubasa are an Idol Group

Determination Will Become the Driving Force ☆Miki☆


Oh! That's how it is!
The most important element to losing weight is determination
You must not give up before reaching your ideal body weight

10000
Money, my money
After two more weeks
The fiber drinks are so expensive
can keep this up forever
This is not a practical method to lose weight

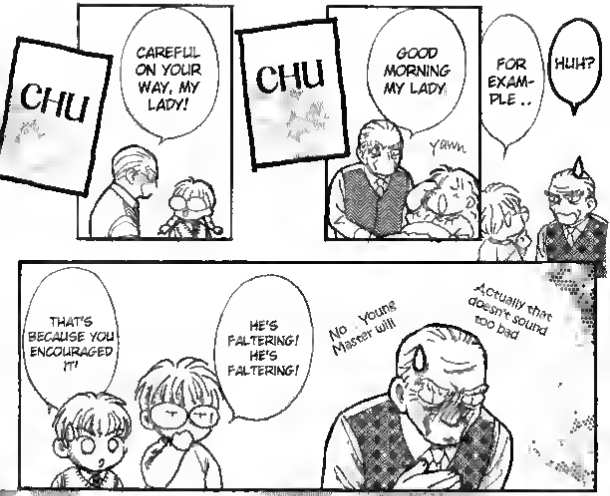
Health Comes 1st ☆Yoko☆



EVIL NATURED GIRL KANAKO

A STOLEN KISS!
SORRY.
IN CHAPTER 7 OF "BILLION GIRL", THE STORY ADVANCES TO THE TIME WHERE KANAKO SUDDENLY GETS KISSED BY YASUHITO

SFX: CRACKLING THUNDER



〒102-8078
(株)角川書店　アニメ・コミック事業部
月刊ASUKA編集部気付

酒井美羽

http://www.sakai-miwa.com/
(裡面有很多快樂的內容~記得要來玩唷！)

★ Vol 7 End ★